

<p align="center"><b>Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing</b></p> <p align="center"><b>(PC 219)</b></p>	<p align="center"><b>Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité</b></p> <p align="center"><b>(CP 219)</b></p>
<p align="center"><b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2017</b></p>	<p align="center"><b>Convention collective de travail du 13 octobre 2017</b></p>
<p align="center"><b>Stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT)</b></p>	<p align="center"><b>Régimes de chômage avec complément d'entreprise (RCC)</b></p>
<p><b>Artikel 1 – Toepassingsgebied</b></p>	<p><b>Article 1 – Champ d'application</b></p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing.</p>	<p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs avec un contrat d'employé des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.</p>
<p><b>Artikel 2 - SWT 58 en 59 jaar na 33 jaar beroepsverleden</b></p>	<p><b>Article 2 - RCC 58 et 59 ans après 33 ans de carrière professionnelle</b></p>
<p>§ 1. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelag toe te kennen aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2017 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2018 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 59 jaar of ouder zijn, op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben en minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een nachtregeling zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990, gesloten in de Nationale</p>	<p>§ 1. En application de l'article 3, § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention n° 120 du 21 mars 2017, conclue au sein du Conseil National du Travail, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 59 ans ou plus, à condition qu'ils aient une carrière professionnelle de minimum 33 ans et qu'ils aient travaillé pendant minimum 20 ans dans un régime comportant des prestations de nuit, comme prévu par la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, conclue au sein du Conseil National du</p>

Arbeidsraad.	Travail.
De werknemer moet minstens 10 jaar anciënniteit binnen de sector kunnen aantonen.	Le travailleur doit pouvoir justifier de 10 ans au moins d'ancienneté au sein du secteur.
§ 2. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2017 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2018 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 59 jaar of ouder zijn, op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben en een zwaar beroep hebben uitgeoefend.	§ 2. En application de l'article 3, § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention n° 120 du 21 mars 2017, conclue au sein du Conseil National du Travail, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 59 ans ou plus, à condition qu'ils aient une carrière professionnelle de minimum 33 ans et qu'ils aient exercé un métier lourd.
Van deze 33 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep gelegen in de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst.	Pendant ces 33 ans, il faut avoir exercé un métier lourd pendant au moins 5 ans au cours des 10 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail, ou au moins 7 ans pendant les 15 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail.
Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3 §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.	Pour la définition de métier lourd, il est fait référence à l'article 3 §1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise.
De werknemer moet minstens 10 jaar anciënniteit binnen de sector kunnen aantonen.	Le travailleur doit pouvoir justifier de 10 ans au moins d'ancienneté au sein du secteur.
§ 3. Voor de SWT-stelsels zoals vermeld in § 1 en § 2 wordt in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, de leeftijd bepaald op 58 jaar voor 2017 en op 59 jaar voor 2018.	§ 3. Pour les régimes de RCC repris aux § 1 et § 2, et en application de la convention collective de travail n° 121 du 21 mars 2017, conclue au sein du Conseil National du Travail, l'âge est fixé à 58 ans pour 2017 et à 59 ans pour 2018.

<p><b>Artikel 3 - SWT 58 en 59 jaar na 40 jaar beroepsverleden.</b></p>	<p><b>Article 3 - RCC 58 et 59 ans après 40 ans de carrière professionnelle.</b></p>
<p>§ 1. In toepassing van artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel om, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2017 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en aan de bedienden die uiterlijk op 31 december 2018 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 59 jaar of ouder zijn, op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar hebben.</p>	<p>§ 1. En application de l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention n° 124 du 21 mars 2017, conclue au sein du Conseil National du Travail, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et aux employés qui, au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 59 ans ou plus, à condition qu'ils aient une carrière professionnelle de minimum 40 ans.</p>
<p>§ 2. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, wordt de leeftijd bepaald op 58 jaar voor 2017 en op 59 jaar voor 2018.</p>	<p>§ 2. En application de la convention collective de travail n° 125 du 21 mars 2017 conclue au sein du Conseil National du Travail, l'âge est fixé à 58 ans pour 2017 et à 59 ans pour 2018.</p>
<p><b>Artikel 4 – Vrijstelling van aangepaste beschikbaarheid</b></p>	<p><b>Article 4 – Dispension de disponibilité adaptée</b></p>
<p>De bedienden kunnen op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn op basis van artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.</p>	<p>Les employés peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée sur base de l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise.</p>
<p><b>Artikel 5 - Duur</b></p>	<p><b>Article 5 - Durée</b></p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 november 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018.</p>	<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.</p>